

Instructions for use



GameDay[®] Ankle Brace



Life Without Limitations[®]

EN- This product has been designed and tested based on single patient usage. It is a single-use device and should never be used by multiple patients. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

DE- Zur Beachtung: Dieses Produkt ist für die Anwendung bei ein und demselben Patienten vorgesehen und geprüft. Der Einsatz für mehrere Patienten wird nicht empfohlen. Wenn beim Tragen dieses Produkts Probleme auftreten, sofort den Arzt verständigen.

FR- Attention: Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé par un patient unique et n'est pas préconisé pour être utilisé par plusieurs patients. En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un professionnel de santé.

ES- Atención: Este producto se ha diseñado y probado para su uso en un paciente único y no se recomienda para el uso de varios pacientes. En caso de que surja algún problema con el uso este producto, póngase inmediatamente en contacto con su profesional médico.

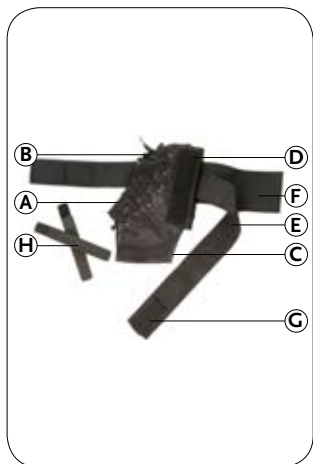
IT- Avvertenza: Questo prodotto è stato progettato e collaudato per essere utilizzato per un singolo paziente e se ne sconsiglia l'impiego per più pazienti. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico di fiducia.

DA- Forsigtig: Dette produkt er beregnet og afprøvet til at blive brugt af én patient. Det frarådes at bruge produktet til flere patienter. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer i forbindelse med anvendelsen af dette produkt.

SV- Var försiktig: Produkten har utformats och testats baserat på användning av en enskild patient och rekommenderas inte för användning av flera patienter. Om det skulle uppstå problem vid användning av produkten ska du omedelbart kontakta din läkare.

NL- Opgelet: Dit product is ontworpen en getest voor eenmalig gebruik. Hergebruik van dit product wordt afgeraden. Neem bij problemen met dit product contact op met uw medische zorgverlener.

PT- Atenção: Este produto foi concebido e testado com base na utilização num único doente e não está recomendado para utilização em múltiplos doentes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contacto com o seu profissional de saúde.





USES

The GameDay Ankle Brace may be used to support mild to moderate ankle sprains and strains, prevent ankle injury or to stabilize chronically weak ankles.

CAUTION

1. Users should inspect their foot, ankle, and this product before and after each use.
2. This product is designed to be worn over an athletic sock. If any problems occur with this product, please contact your certified medical professional.

PHOTO CAPTIONS

- A. Tongue
- B. Laces
- C. Heel opening
- D. Contact closure
- E. Figure-8 straps
- F. Elastic circumferential strap
- G. Finger pull tabs
- H. Medial and Lateral Stays

FITTING INSTRUCTIONS

1. Loosen laces and unfasten all straps. For GameDay Ankle Brace with Stays version, insert each of the stays into their respective pockets, with the foam facing the ankle, and the hook tab sticking out the top. Once inserted, lay the hook tab flat against the loop pocket.
2. Insert foot into the brace so that the tongue is on top of the foot and the heel is located in the heel opening. NOTE: The GameDay is designed to be worn over an athletic sock.
3. With foot slightly flexed, fasten the laces to a snug fit.
SIZING NOTE: If the gap between the laced edges is more than 2" the product is too small. Use the next larger size.
4. Wrap the inside (medial) figure-8 strap across the top of the foot, under the heel, and fasten using the contact closure.
Repeat for the outside (lateral) figure-8 strap. Adjust straps for a comfortable and supportive fit.
5. Wrap the elastic circumferential strap around ankle, covering laces and ends of figure-8 straps.
6. During athletic activity the GameDay can be quickly adjusted to optimize comfort and support: Unfasten the elastic circumferential strap and use the finger pull tabs to adjust the tension on the figure-8 straps. Reapply the elastic circumferential strap and continue activity.

WASHING INSTRUCTIONS

Remove stays if applicable before washing. Machine wash gentle cycle in cold water and mild soap with straps and laces fastened. Do not use bleach or strong detergents. Air dry only. Do not place in a dryer or near a heater.

INDIKATIONEN

Die GameDay-Fußgelenkbandage ist zur Stützung bei leichten bis mittleren Verstauchungen und Zerrungen, zur Vermeidung von Knöchelverletzungen oder zur Stabilisierung chronisch schwacher Fußgelenke vorgesehen.

VORSICHTSHINWEISE

1. Vor und nach der Verwendung sollte der Anwender seinen Fuß, sein Sprunggelenk sowie das Produkt selbst überprüfen.
2. Diese Bandage ist zum Tragen über Sportsocken vorgesehen. Wenn beim Tragen dieses Produkts Probleme auftreten, sofort den Arzt verständigen.

BILDUNTERSCHRIFTEN

- A. Zunge
- B. Schnürbänder
- C. Fersenöffnung
- D. Klettverschluss
- E. Kreuzriemen
- F. Elastischer Umfangsriemen
- G. Fingerzuglaschen
- H. Schienen für den mediale und laterale Seite

ANLEITUNG ZUM ANLEGEN

1. Schnürbänder lockern und alle Gurten lösen. Bei der GameDay Sprunggelenkbandage in der Ausführung mit Schienen, die Schienen in die dafür vorgesehenen Taschen schieben, wobei der Schaumstoff in Richtung Fußgelenk zeigt und sich der Klettverschluss obenauf befindet. Den Klettverschluss gleich nach dem Einschieben flach auf die Schlaufentasche legen.
2. Den Fuß so in die Bandage einführen, dass die Zunge auf dem Fußrücken liegt und sich die Ferse in der Fersenöffnung befindet. **HINWEIS:** Die GameDay-Bandage ist über Sportsocken zu tragen.
3. Die Schnürbänder bei leicht angewinkeltem Fuß festziehen. **HINWEIS ZUR GRÖSSENBESTIMMUNG:** Wenn der Abstand zwischen den verschnürten Rändern mehr als 5 cm (2") beträgt, ist die Bandage zu klein. Wählen Sie das nächst größere Modell.
4. Den innenliegenden (medialen) Kreuzriemen in Form einer Acht quer über den Fußrücken unter der Ferse hindurch führen und mit Hilfe des Klettverschlusses befestigen. Den gleichen Schritt für den äußeren (lateralen) Kreuzriemen wiederholen. Die Riemen so einstellen, dass die Bandage bequem sitzt und gleichzeitig Halt gibt.
5. Den elastischen Umfangsriemen so um den Knöchel wickeln, dass die Schnürbänder und die Enden der Kreuzriemen abgedeckt werden.
6. Bei sportlichen Aktivitäten kann die GameDay-Bandage schnell so angepasst werden, dass sie bequem sitzt und optimalen Halt bietet: Den elastischen Umfangsriemen lösen und die Spannung der Kreuzriemen mit den Fingerzuglaschen anpassen. Den elastischen Umfangsriemen wieder anbringen und mit der Aktivität fortfahren.

PFLEGEANLEITUNG

Schienen bei Bedarf vor dem Waschen entfernen. Maschinenwäsche im Schonwaschgang mit 30°C warmem Wasser und milder Seifenlauge bei befestigten Riemen und Schnürbändern. Keine Bleichmittel oder starken Reinigungsmittel verwenden. Nur an der Luft trocknen lassen. Nicht in einen Wäschetrockner oder neben einen Heizkörper legen.

USAGES

L'orthèse de cheville GameDay peut être utilisée pour soutenir la cheville lors d'entorse (foulure) bénigne ou de gravité moyenne, pour éviter les récurrences d'entorse ou pour stabiliser la cheville en cas d'instabilité chronique.

PRÉCAUTIONS

1. Le patient doit veiller à inspecter son pied, sa cheville et le produit avant et après chaque utilisation.
2. Ce produit est conçu pour être porté sur une chaussette de sport. En cas de problème avec ce produit, veuillez contacter un professionnel de santé agréé.

LÉGENDES PHOTOS

- A. Languette
- B. Lacets
- C. Ouverture du talon
- D. Fermeture à contact
- E. Sangle à maillons en 8
- F. Lanière circonférentielle élastique
- G. Tirants
- H. Renforts médians et latéraux

INSTRUCTIONS DE POSE

1. Défaites les lacets et desserrez toutes les sangles.
2. Insérez le pied dans l'orthèse de sorte que la languette soit en haut du pied et le talon situé dans l'ouverture du talon. **REMARQUE** : L'orthèse GameDay est conçue pour être portée sur une chaussette de sport.
3. Le pied légèrement fléchi, serrez confortablement les lacets. **REMARQUE SUR LA TAILLE**: Si l'espace entre les bords lacés est supérieur à 58 mm, le produit est trop petit. Utilisez la taille supérieure suivante.
4. Enveloppez la sangle interne (médiane) à maillons en 8 autour du haut du pied, sous le talon, et serrez-la au moyen de la fermeture à contact. Répétez pour la sangle externe (latérale) à maillons en 8. Réglez les sangles pour une adaptation confortable et apte à être supportée.
5. Enveloppez la sangle circonférentielle élastique autour de la cheville, en couvrant les lacets et les extrémités des sangles à maillons en 8.
6. Lors d'une activité sportive, l'orthèse GameDay peut être réglée rapidement pour optimiser le confort et le support : desserrez la sangle circonférentielle élastique et utilisez les tirants pour régler la tension sur les sangles à maillons en 8. Réappliquez la lanière circonférentielle élastique et poursuivez l'activité.

INSTRUCTIONS DE LAVAGE

Le cas échéant, retirez les renforts avant de laver l'orthèse. Lavage machine en cycle doux à l'eau froide et avec du savon doux avec les sangles et les lacets serrés. N'utilisez pas d'eau de Javel ni de détergents forts. Séchage à l'air uniquement. Ne la placez pas dans un sèche-linge ou près d'un radiateur.

USOS

El GameDay Ankle Brace puede usarse para inmovilizar esguinces y torceduras de tobillo de grado leve a moderado, prevenir lesiones de tobillo o estabilizar tobillos con debilidad crónica.

PRECAUCIONES

1. Además, debe revisar este producto, antes y después de cada uso.
2. Este producto se ha diseñado para llevarse sobre un calcetín de deporte. En caso de que surja algún problema con este producto, póngase en contacto con un profesional médico certificado. El paciente deberá examinar su pie y tobillo.

LEYENDA DE FOTOGRAFÍAS

- A. Lengüeta
- B. Cordones
- C. Apertura para el talón
- D. Cierre de contacto
- E. Cinchas en forma de 8
- F. Cincha circular elástica
- G. Lengüetas de ajuste
- H. Refuerzos de inmovilización mediales y laterales

COLOCACIÓN

1. Afloje los cordones y desabroche todas las correas. Para el modelo de tobillera GameDay Ankle Brace con refuerzos de inmovilización, inserte cada uno de los refuerzos en su respectivo bolsillo, con la parte de espuma hacia el tobillo y con la lengüeta con velcro sobresaliendo por la parte superior. Una vez se hayan insertado, adhiera la lengüeta del velcro a su contraparte en el bolsillo.
2. Introduzca el pie en el soporte de forma que la lengüeta quede en la parte superior del pie y que el talón se coloque en la apertura correspondiente. **NOTA:** El GameDay se ha diseñado para llevarse sobre un calcetín de deporte.
3. Con el pie ligeramente flexionado, ate los cordones para obtener un ajuste cómodo. **NOTA SOBRE DIMENSIONES:** Si el espacio que queda entre los extremos de los cordones es superior a 5,1 cm, el producto es demasiado pequeño. Use la talla superior.
4. Ajuste la cincha interior en forma de 8 (central) alrededor de la parte superior del pie, bajo el talón, y fíjela con el cierre de contacto. Repita este proceso para la cincha exterior en forma de 8 (lateral). Ajuste las cinchas para un ajuste cómodo y que aporte sujeción.
5. Envuelva la cincha circular elástica alrededor del tobillo, cubriendo los cordones y los extremos de las cinchas en forma de 8.
6. Durante el deporte, el GameDay puede ajustarse rápidamente para optimizar el confort y la sujeción: Desabroche la cincha circular elástica y use las lengüetas de ajuste para ajustar la tensión de las cinchas en forma de 8. Vuelva a colocar la cincha circular elástica y siga realizando su actividad.

MANTENIMIENTO

Si su tobillera dispone de refuerzos de inmovilización, retírelos antes de lavarla. Lave a máquina en ciclo delicado con agua fría y jabón suave, con las cinchas y los cordones atados. No use lejía ni detergentes fuertes. Deje secar al aire. No lo seque en la secadora ni cerca de un calefactor.

INDICAZIONI

Il tutore per caviglia GameDay Ankle Brace può essere utilizzato per la terapia di distorsioni o strappi da lieve a moderata entità, nonché per prevenire lesioni o stabilizzare angolazioni errate croniche della caviglia.

PRECAUZIONI D'IMPIEGO

1. I pazienti debbono essere istruiti su come esaminare piede, caviglia e prodotto prima e dopo l'uso.
2. Non calzare questo prodotto a diretto contatto della pelle, ma indossarlo sopra un calzino da sport. Nel caso si verificasse un qualsiasi problema durante l'utilizzo del prodotto, contattare il medico di fiducia. Prima e dopo ogni utilizzo, è opportuno che il paziente esamini il proprio piede, la caviglia e questo prodotto.

DIDASCALIE IMMAGINI

- A. Linguetta
- B. Lacci
- C. Apertura tallone
- D. Chiusura a strappo
- E. Cinghie a 8
- F. Cinghia elastica
- G. Tiranti
- H. Supporti mediali e laterali

POSIZIONAMENTO

1. Allentare i lacci e slacciare tutte le cinghie. Per quanto riguarda il Tutore per Caviglia GameDay nella versione con supporti Stays, inserire ciascuno dei supporti nella relativa tasca, con la parte spugnosa rivolta verso la caviglia e l'inserito con autoadesivo a pressione che sporge dalla parte superiore. Una volta inserito, poggiare l'inserito con autoadesivo a pressione contro la tasca della fibbia.
2. Inserire il piede nel tutore, in modo che la linguetta si trovi sul collo del piede e l'apertura per il tallone sia in posizione corretta. **NOTA:** GameDay è stato progettato per essere indossato sopra un calzino da sport.
3. Con il piede leggermente flesso, stringere i lacci; il tutore indossato deve risultare confortevole. **NOTA SULLA TAGLIA:** Se la distanza tra i bordi da allacciare è maggiore di 5 cm, il tutore è troppo piccolo. Utilizzare la taglia immediatamente superiore.
4. Avvolgere la cinghia a forma di 8 interna (mediale) attorno al collo del piede, farla passare sotto al tallone e fissarla con la chiusura a strappo. Ripetere la procedura per la cinghia a 8 esterna (laterale). Regolare le cinghie in modo che offrano un confortevole supporto.
5. Avvolgere la cinghia elastica attorno alla caviglia, in modo che copra i lacci e le estremità delle cinghie a 8.
6. Durante le attività sportive, GameDay può essere regolato rapidamente per ottimizzare la sua funzione di supporto e il comfort: allentare la cinghia elastica e usare i tiranti per regolare la tensione delle cinghie a 8. Riapplicare la cinghia elastica e proseguire l'attività.

ISTRUZIONI PER IL LAVAGGIO

Se possibile, rimuovere i supporti prima di lavare. Lavare in lavatrice con un ciclo per tessuti delicati, usando acqua fredda e sapone delicato, con i lacci e le cinghie allacciati. Non usare candeggina o detersivi aggressivi. Asciugare esclusivamente all'aria. Non collocare il prodotto in un'asciugatrice o vicino a stufe o caloriferi.

ANVENDELSE

GameDay Ankle Brace brukes til å støtte milde til moderate ankelforstuvninger og -overbelastninger, forebygge ankelskade eller stabilisere kronisk svake ankler.

FORSIKTIG

1. Pasienten bør undersøke foten, ankelen og produktet hver gang før og etter bruk.
2. Dette produktet skal brukes over en sportssokk. Ta kontakt med autorisert, medisinsk personell hvis det oppstår problemer med dette produktet.

BILLEDETEKSTER

- A. Pløse
- B. Lisser
- C. Hælåpning
- D. Kontaktlukning
- E. 8-tallsremmer
- F. Elastisk omkretsrem
- G. Fingerklaffer
- H. Mediale og laterale spiler

TILPASNINGSSINSTRUKSJONER

1. Løsne lissene og alle remmene. For GameDay ankelstøtte med spiler, sett inn hver av spilene i de respektive lommene, med skumsiden mot ankelen, og med borrelåskrokene stikkende ut på toppen. Når denne er på plass, legg filken med borrelåskroker flatt mot borrelåsløkkene.
2. Sett foten inn i støtten, slik at pølsen kommer oppå foten og hælen sitter i hælåpningen. MERK: GameDay skal brukes over en sportssokk.
3. Hold foten lett flekset, og fest lissene stramt. **MERKNAD OM STØRRELSER:** Hvis mellomrommet mellom lissekantene er over 5 cm, er produktet for lite. Bruk neste, større størrelse.
4. Legg innsiden (medial side) av 8-tallsremmen over toppen av foten, under hælen, og fest med kontaktlukkingen. Gjenta for 8-tallsremmen på utsiden (lateral side). Juster remmene for en komfortabel og støttende tilpasning.
5. Legg den elastiske omkretsremmen rundt ankelen slik at den dekker lissene og endene på 8-tallsremmene.
6. Under idrett kan GameDay raskt justeres for optimal komfort og støtte. Løsne den elastiske omkretsremmen og bruk fingerklaffene til å justere strammingen av 8-tallsremmene. Sett på omkretsremmen igjen og fortsett aktiviteten.

VASKEANVISNINGER

Fjern spilene, dersom disse er påmontert, før vask. Maskinvaskes på skåneprogram med kaldt vann og mild såpe. Remmer og lisser må festes før vask. Ikke bruk blekemiddel eller kraftig rengjøringsmiddel. Må bare lufttørkes. Ikke bruk tørketrommel. Må ikke legges nær varmeovn.

ANVENDELSE

GameDay ankelskinnen kan anvendes til at støtte lette til moderate ankelforstrækninger og -forstuvninger, til at forebygge ankelskade eller til at stabilisere kronisk svage ankler.

OBS!

1. Brugeren bør undersøge foden, anklen og dette produkt før og efter brug.
2. Dette produkt er beregnet til at blive båret over sportsokker. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer med dette produkt.

BILLEDEKSTER

- A. Pløs
- B. Snørebånd
- C. Hæleåbning
- B. Lukke
- E. 8-tals bånd
- F. Elastisk yderbånd
- G. Trækflapper til fingrene
- H. Medial og lateral skinne

JUSTERINGSVEJLEDNING

1. Løsn snørebåndet og alle stropper. For GameDay Ankle Brace med skinner, skal skinnerne indsættes i deres respektive lommer, med skummet ind imod anklen, og velcro stykket stikkende ud foroven. Når skinnerne er på plads, lægges velcroen mod sit modstykke på lommen.
2. Sæt foden i ankelskinnen, således at pløsen er oven på foden og hælen befinder sig i hæleåbningen. **BEMÆRK:** GameDay er beregnet til at blive båret over sportsokker.
3. Snørebåndene bindes, mens du strækker foden lidt, således at produktet slutter tæt om anklen. **BEMÆRKNING OM STØRRELSEN:** Hvis åbningen mellem kanterne med snørebåndene er større end 5 cm, er produktet for lille. Brug i så tilfælde den næste størrelse.
4. Vikl det indvendige (mediale) 8-tals bånd om fodens overside og under hælen, og fastgør den ved hjælp af lukket. Gentag fremgangsmåden for det udvendige (laterale) 8-tals bånd. Juster remmene, således at ankelskinnen har en behagelig pasform og giver tilstrækkelig støtte.
5. Vikl det elastiske yderbånd om anklen, så snørebåndene og enderne på 8-tals båndene dækkes.
6. Når du dyrker sport, kan GameDay ankelskinnen justeres hurtigt for at øge komforten og støtten: Løsn det elastiske yderbånd, og juster stramheden af 8-tals båndene ved hjælp af trækflapperne. Anbring det elastiske yderbånd igen, og fortsæt aktiviteten.

VASKEANVISNINGER

Fjern skinnerne hvis det er påkrævet før vask. Produktet må vaskes koldt i vaskemaskinen. Vælt et skånsomt vaskeprogram og tilføj et mildt vaskemiddel. Kontroller, at båndene og snørebåndene ikke er løsnet. Brug ikke blegemidler eller skræppe rengøringsmidler. Produktet skal lufttørre. Må ikke anbringes i en tørrer eller i nærheden af et varmeapparat.

SVENSKA

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

GameDay vriststöd kan användas för att stödja lätta till måttliga vriststukningar och sträckningar, förhindra vristskada eller för att stabilisera kroniskt svaga anklar.

FÖRSIKTIGHET

1. Användare bör undersöka sin fot, vrist och produkten före och efter varje användningstillfälle.
2. Produkten är utformad för att bäras ovanpå en sportstrumpa. Skulle problem uppstå med produkten ska du kontakta din läkare.

BILDER

- A. Tunga
- B. Snören
- C. Hälöppning
- B. KARBORRFÄSTE
- E. Åttaformade remmar
- F. Elastisk runtgående rem
- G. Dragflikar
- H. Mediala och laterala skenor

TILLPROVNING

1. Lossa snören och alla remmar. För användning av GameDay Ankle Brace (ankelortos) med Stays-version (stödskenor): för in de båda skenorerna i sina respektive fickor. Vänd polstringen mot vristen med krokbandet uppåt. Vik ner krokbandet mot fickans ögleband när skenan är på plats.
2. Stick in foten i stödet så att tungan är ovanpå foten och hälen sitter i hälöppningen. OBS! GameDay är utformad för att bäras ovanpå en sportstrumpa.
3. Med foten lätt böjd dras skosnörerna åt tills det sitter tätt. **OBSERVERA OM STORLEKEN:** Om gapet mellan de snörade kanterna är större än 5 cm, är produkten för liten. Använd nästa större storlek.
4. Vira den inre (mitten) bild-8 remmen över fotens ovansida, under hälen och fäst med karborrfästet. Upprepa för utsidans (lateral) åttaformade rem. Justera remmarna så att den sitter bekvämt och stödjande.
5. Vira den elastiska runtgående remmen runt vristen, täck snörerna och ändarna på de åttaformade remmarna.
6. Vid sportaktiviteter kan GameDay snabbt regleras för att bli bekvämare och ge bättre stöd. Lossa den elastiska runtgående remmen och använd dragflikarna för att reglera spänningen på de åttaformade remmarna. Sätt tillbaka den elastiska runtgående remmen och fortsätt aktiviteten.

TVÄTTINSTRUKTIONER

Avlägsna skenor om sådana används, före tvätt. Maskintvättas försiktigt i kallt vatten och mild tvättmedel med remmar och snören fästa. Använd inte blekningsmedel eller skarpa rengöringsmedel. Lufttorkas enbart. Placera inte i en torktumlare eller i närheten av ett element.

KÄYTTÖAIHEET

GameDay-nilkkatuki soveltuu lievien tai keskivaikeiden nilkan nyrjähdysten ja venähdysten hoitoon, nilkkavammojen ennaltaehkäisyyn sekä kroonisesti epävakaiden nilkkojen stabilointiin.

HUOMAUTUS

1. Käyttäjien tulee tarkastaa jalkaterä, nilkka sekä tämä tuote aina ennen käyttöä ja käytön jälkeen.
2. Tuote on tarkoitettu käytettäväksi urheilusukan päällä. Jos tuotteen käytössä ilmenee ongelmia, ota yhteys hoitoalan ammattilaiseen.

KUVATEKSTIT

- A. Iltti
- B. Nauhat
- C. Kanta-aukko
- B. Tarrakiinnitys
- E. 8-kantalukkohihnat
- F. Leveä elastinen nilkkahihna
- G. Kantalukkohihnojen vetimet
- H. Mediaalisen ja lateraalisen puolen tuki

TUEN PUKEMINEN

1. Löysää nauhoja ja avaa kaikki hihnat. Aseta tukien kanssa toimitettavaan GameDay –nilkkaortoosiin ("Pelipäivä") kaikki tuet niille kuuluviin taskuihin niin, että vaahtomuovipehmuste on nilkkaan päin ja vetotarranauha tulee ulos yläosasta. Kun tuet on asennettu, aseta vetotarranauha tasaisesti säätölenkkiä vasten.
2. Aseta jalka nilkkatuen sisään niin, että tuen iltti on jalkapöydän päällä ja kantapää kanta-aukossa. **HUOMAUTUS:** GameDay-tuki on tarkoitettu käytettäväksi urheilusukan päällä.
3. Koukista nilkkaa hieman ja solmi nauhat niin, että tuki myötäilee jalkaa. **KOKOA KOSKEVA HUOMAUTUS:** Jos nauhoja solmittaessa reiällisten reunojen väliin jää yli 5 cm, tuki on liian pieni. Ota käyttöön seuraavaksi suurempi koko.
4. Kiedo tuen ulkosyrjästä lähtevä (lateraalinen) kantalukkohihna jalkapöydän yli ja kantapään ali ja kiinnitä se tarrakiinnityksellä nilkan lateraalisivulle. Toista sama tuen ulkosyrjästä lähtevällä (mediaalisella) kantalukkohihnalla. Kiinnitä se tarrakiinnityksellä nilkan mediaalisivulle. Säädä hihnojen kireys siten, että tuki tuntuu mukavalta ja tukee nilkkaa hyvin.
5. Kiedo leveä elastinen nilkkahihna nilkan ympäri, jolloin se peittää nauhat ja kantalukkohihnojen päät.
6. GameDay-nilkkatukea on helppo säätää liikuntasuorituksen aikana. Avaa leveä elastinen nilkkahihna ja säädä kantalukkohihnojen antamaa tukea vetimistä vetämällä. Kiinnitä leveä elastinen nilkkahihna ja jatka liikuntasuoritusta.

PUHDISTUSOHJEET

Irrota tuet ennen puhdistamista (jos sovellettavissa). Konepesu hellävaraisella ohjelmalla, kylmällä vedellä ja miedolla pesuaineella hihnat ja nauhat kiinnitettyinä. Älä käytä puhdistamiseen valkaisuaineita tai vahvoja pesuaineita. Ilmakuivaus. Älä pane tukea rumpukuivaajaan tai lämmönlähteen lähelle.

NEDERLANDS

INDICATIES

De GameDay enkelbrace kan worden gebruikt voor steun bij lichte tot gemiddelde enkelverstuikingen, verrekkingen, ter voorkoming van enkelletsel of om chronisch zwakke enkels te stabiliseren.

LET OP

1. Gebruikers dienen hun voet, enkel en dit product te inspecteren voor en na elk gebruik.
2. Het product is ontworpen om te worden gedragen over een sportsok. Neem bij problemen met dit product contact op met een erkende medische zorgverlener.

FOTOBIJSCRIFTEN

- A. Tong
- B. Veters
- C. Hielopening
- B. Sluiting
- E. Figuur Acht banden
- F. Elastische band
- G. Treklipjes voor de vingers
- H. Mediale en laterale baleinen

AANLEGINSTRUCTIES

1. Maak de veters en alle banden los. Bij de versie van de GameDay enkelbrace met baleinen dient u de baleinen in de daarvoor voorziene zakjes te plaatsen. Hierbij dient de schuimrubberzijde naar de enkel gericht te zijn en steekt het klittenbandlipje bovenaan uit. Nadat u deze heeft ingebracht drukt u het klittenbandlipje aan om af te sluiten.
2. Plaats de voet zo in de brace dat de tong zich aan de bovenzijde van de voet bevindt en de hiel door de hielopening steekt. **OPMERKING:** De GameDay is ontworpen om over een sportsok te worden gedragen.
3. Strek de voet licht en maak de veters stevig vast. **OPMERKING MET BETREKKING TOT DE MAAT:** Als de opening tussen de randen met veters meer dan 5 cm bedraagt, is het product te klein. Neem in dit geval 1 maat groter.
4. Wikkel de binnenste (mediale) figuur acht band om de bovenzijde van de voet en onder de hiel door en bevestig deze met de sluiting. Herhaal dit met de buitenste (laterale) figuur acht band. Trek de banden zo aan, dat de pasvorm comfortabel aanvoelt en voldoende steun geeft.
5. Wikkel de elastische band rond de enkel zodat deze de veters en uiteinden van de figuur acht banden bedekt.
6. Tijdens het sporten kan de GameDay eenvoudig worden aangepast om het comfort en de steun te optimaliseren: Maak de elastische band los en gebruik de treklipjes voor de vingers om de spanning op de figuur acht banden aan te passen. Breng de elastische band weer aan en u kunt doorgaan met sporten.

WASINSTRUCTIES

Verwijder indien van toepassing de baleinen voor het wassen. Dit product mag voorzichtig in de machine gewassen worden met koud water en een mild wasmiddel. Zorg ervoor dat de banden en veters zijn vastgemaakt. Gebruik geen bleekmiddel of agressieve reinigingsmiddelen. Alleen aan de lucht laten drogen. Niet in de droger of vlakbij een verwarming plaatsen.

PORTUGUÊS

INDICAÇÕES

A Tornozeleira GameDay pode ser usada para apoio de distensões e estiramentos ligeiros a moderados do tornozelo, prevenção de lesão do tornozelo ou estabilização de tornozelos apresentando fraqueza crónica.

ATENÇÃO

1. Os utilizadores devem observar o pé, o tornozelo e o produto antes e depois de cada utilização.
2. Este produto foi concebido para ser usado por cima de uma meia de desporto. Caso ocorra algum problema com este produto, deverá contactar o seu profissional de saúde devidamente habilitado.

LEGENDA DAS FOTOGRAFIAS

- A. Língua
- B. Laços
- C. Abertura para o calcanhar
- D. Fecho por contacto
- E. Correias com figura 8
- F. Correia circunferencial elástica
- G. Abas de puxar para os dedos
- H. Talas medianas e laterais

INSTRUÇÕES PARA AJUSTE

1. Desaperte os cordões e desaperte todas as correias. No caso da versão com talas do Pé da GameDay, insira as talas nas respectivas bolsas, colocando a espuma para o tornozelo e a parte com ganchos da fita adesiva para cima, de forma que sobressaia. Depois de inseridas, coloque a parte com ganchos da fita adesiva sobre a parte com laços da fita, para que fiquem lisas.
2. Introduza o pé na tornozeleira de forma a que a língua fique por cima do pé e o calcanhar se situe na abertura para o calcanhar. **NOTA:** O GameDay foi concebido para ser usado por cima de uma meia de desporto.
3. Com pé ligeiramente flectido, aperte os laços até que a tornozeleira fique justa. **NOTA RELATIVA AO TAMANHO:** Se a abertura entre as extremidades com laço for superior a 5 cm, o produto é demasiado pequeno. Use o tamanho acima.
4. Enrole a correia com figura 8 interior (central) por cima do topo do pé, por baixo do calcanhar e aperte utilizando o fecho por contacto. Repita para a correia com figura 8 exterior (lateral). Ajuste as correias para obter um ajuste confortável e de apoio.
5. Enrole a correia elástica circunferencial em redor do tornozelo, cobrindo os laços e extremidades das correias com figura 8.
6. Durante a prática desportiva, o GameDay pode ser rapidamente ajustado para maior conforto e apoio: Desaperte a correia elástica circunferencial e utilize as abas de puxar para os dedos para ajustar a tensão nas correias com figura 8. Volte a aplicar a correia elástica circunferencial e prossiga a actividade.

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

Remova, eventualmente, as talas antes de lavar. Lave à máquina num ciclo suave com água fria e sabão suave, com as correias e laços desapertados. Não utilizar lixívia nem detergentes agressivos. Seque apenas ao ar. Não seque à máquina nem coloque próximo de um aquecedor.

EN - Caution: This product has been designed and tested based on single patient usage and is not recommended for multiple patient use. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

® is covered by one or more of the following patents. Other U.S. and foreign patents pending. ® indicates trademark registration in U.S.A. and selected countries only.

Australia:

Canada:

China:

EP:

Japan:

USA:

Ossur Americas

27412 Aliso Viejo Pkwy
Aliso Viejo, CA 92656, USA
Tel: +800 233 6263
Fax +1 949 362 3888
ossurusa@ossur.com

Ossur Canada

120-11231 Dyke Road
Richmond, BC
V7A OA1, Canada
Tel: +1 604 241 8152
Fax: +1 604 241 8153

Ossur Europe

Ekkersrijt 4106-4114
P.O. Box 120
5690 AC Son en Breugel
The Netherlands
Tel: +800 3539 3668
Tel: +31 499 462840
Fax: +31 499 462841
info-europe@ossur.com

Ossur Germany

Kundenservice Deutschland
Römerfeldstraße 2
50259 Pulheim, Germany
Tel: +49 2238 30 58 50
Fax: +49 2238 30 58 01
info-deutschland@ossur.com

Ossur Iberia

Parque Európolis
Calle Edimburgo N°14
28232 Las Rozas – Madrid
Tel: 916.36.06.93
Fax: 916.37.21.43

Ossur Nordic

P.O. Box 67
751 03 Uppsala, Sweden
Tel: +46 1818 2200
Fax: +46 1818 2218
info@ossur.com

Ossur UK

Building 3000
Manchester Business Park
Aviator Way
Manchester M22 5TG, UK
Tel: +44 161 490 8500
Fax: +44 161 490 8501
ossuruk@ossur.com

Ossur Asia

上海虹梅路1801号W16B 棟2楼
邮政编号 : 200233
电话 : +86 21 6127 1700
传真 : +89 21 6127 1799
asia@ossur.com

Ossur Asia-Pacific

2 Redbank Road
Northmead NSW 2152
Australia
Tel: +61 2 9630 9206
Fax: +61 2 9630 9268
info-asiapacific@ossur.com

Ossur Head Office

Grjóthals 5
Reykjavik Iceland
Tel: +354 515 1300
Fax: +354 515 1366
mail@ossur.com
www.ossur.com

